

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИГО  
Г.Е. Абрамзон

11.02.2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

***СОВРЕМЕННАЯ АВСТРИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА***

Направление подготовки (специальность)  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль/специализация) программы  
Немецкий язык и английский язык

Уровень высшего образования - бакалавриат

Форма обучения  
очная

Институт/ факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	1
Семестр	1

Магнитогорск  
2020 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

27.01.2020, протокол № 5

Зав. кафедрой  Т.В. Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО

11.02.2020 г. протокол № 5

Председатель  Т.Е. Абрамзон

Рабочая программа составлена:

зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук  Т.В. Акашева

Рецензент:

учитель иностранных языков высшей категории МОУ СОШ № 64 г. Магнитогорска

 Л.В. Макарова

**Лист актуализации рабочей программы**

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2020 - 2021 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от 3.09 2020 г. № 1  
Зав. кафедрой Акаш Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021 - 2022 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

### **1 Цели освоения дисциплины (модуля)**

Целью изучения факультативной дисциплины Современная австрийская литература является изучение весомого вклада австрийцев в мировую литературу: страна славится своими литературными произведениями.

### **2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина Современная австрийская литература входит в часть учебного плана формируемую участниками образовательных отношений образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Дисциплина изучается в 1 семестре. Для освоения необходимы общие знания из школьного курса по Мировой художественной культуре и зарубежной литературе

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Культурология

Специальное страноведение (немецкий язык)

История литературы страны изучаемого языка (немецкий язык)

### **3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины (модуля) «Современная австрийская литература» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции
ПК-2	Способен применять в практике устной и письменной речи нормы современного иностранного языка
ПК-2.1	Решает лингвистические задачи, включающие понимание фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемых иностранных языков.
ПК-2.2	Осуществляет межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурного взаимодействия с опорой на лингвострановедческие знания.

#### 4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетных единиц 36 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 19 акад. часов;
- аудиторная – 18 акад. часов;
- внеаудиторная – 1 акад. часов
- самостоятельная работа – 17 акад. часов;

Форма аттестации - зачет

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Культурные особенности Австрии								
1.1 Музеи, города, архитектура	1	2			2	Подготовка мини-докладов	Презентация докладов	ПК-2.1, ПК-2.2
1.2 Музыка. Венский бал		2			2	Подготовка мини-докладов.	Презентация докладов	ПК-2.1, ПК-2.2
1.3 Изобразительное искусство Австрии		2			2	Подготовка мини-докладов	Презентация докладов	ПК-2.1, ПК-2.2
1.4 Особенности австрийской кухни		2			2	Подготовка мини-докладов	Презентация докладов	ПК-2.1, ПК-2.2
Итого по разделу		8			8			
2. Современная австрийская литература								
2.1 Первая половина 20-го века	1	2			2	Подготовка брошюры Австрийские современные писатели	Анализ произведений	ПК-2.1, ПК-2.2
2.2 Австрофашизм и нацистская диктатура		2			1	Подготовка мини-докладов	Презентации	ПК-2.1, ПК-2.2
2.3 Литература Австрии после Второй мировой войны: Группа Вены		2			2	Подготовка мини-докладов	Презентации	ПК-2.1, ПК-2.2
2.4 Литература 1970-2000. Литературные издательства и журналы.		2			2	Подготовка обзоров по творчеству значимых писателей.	Презентации. Доклады	ПК-2.1, ПК-2.2
2.5 Нобелевские премии по литературе. Э. Елинек (2004), П. Хандке (2019)		2			2	Подготовка обзоров.	Презентации	ПК-2.1, ПК-2.2
Итого по разделу		10			9			
Итого за семестр		18			17		зачёт	
Итого по дисциплине		18			17		зачет	

## 5 Образовательные технологии

При реализации различных видов учебной работы используются следующие образовательные и информационные технологии: объяснительно-иллюстративные методы обучения (информационные лекции, семинары), проблемное обучение, проектное обучение (исследовательские, творческие, информационные проекты), интерактивные технологии (лекции-беседы, лекции-дискуссии), информационно-коммуникационные образовательные технологии (лекции-визуализации, презентации в форме мини-докладов и презентации).

## 6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Представлено в приложении 1.

## 7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Представлены в приложении 2.

## 8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

### а) Основная литература:

1. Волкова, В. Б. Межкультурный диалог европейских этносов в Новое время : учебно-методическое пособие / В. Б. Волкова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2016. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2791.pdf&show=dcatalogues/1/1132949/2791.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Морозов, Е. А. История немецкой литературы от средневековья до наших дней : учебное пособие / Е. А. Морозов ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2016. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2862.pdf&show=dcatalogues/1/1133826/2862.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

### б) Дополнительная литература:

1. Бутова, А. В. Лингвострановедение : учебное пособие / А. В. Бутова, А. И. Дубских ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3199.pdf&show=dcatalogues/1/1136697/3199.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

2. Волкова, В. Б. Культурология и межкультурное взаимодействие : практикум / В. Б. Волкова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3546.pdf&show=dcatalogues/1/1515183/3546.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

3. Волкова, В. Б. Межкультурное взаимодействие в условиях глобализации европейской культуры : учебно-методическое пособие / В. Б. Волкова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2016. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2790.pdf&show=dcatalogues/1/1132947/2790.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

### в) Методические указания:

Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 22.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

**г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:**

**Программное обеспечение**

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
MS Windows 7 Professional (для классов)	Д-757-17 от 27.06.2017	27.07.2018
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно
FAR Manager	свободно	бессрочно

**Профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	<a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: <a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: <a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>
Электронные ресурсы библиотеки МГТУ им. Г.И. Носова	<a href="http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp">http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp</a>
Российская Государственная библиотека. Каталоги	<a href="https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/">https://www.rsl.ru/ru/4readers/catalogues/</a>
ЭлектронныересурсыбиблиотекиМГТУим.Г.И.Носова	<a href="http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp">http://magtu.ru:8085/marcweb2/Default.asp</a>
МеждународнаянаукOMETрическаяреферативнаяиполнотекстоваябазаданныхнаучныхизданий«Webofscience»	<a href="http://webofscience.com">http://webofscience.com</a>
Международнаяреферативнаяиполнотекстоваясправочнаябазаданныхнаучныхизданий«Scopus»	<a href="http://scopus.com">http://scopus.com</a>
МеждународнаябазаполнотекстовыхжурналовSpringerJournals	<a href="http://link.springer.com/">http://link.springer.com/</a>

## **9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:



1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации.

2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Оснащение: Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

3. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Оснащение: Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

## Приложение 1

### **Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

*Примерные аудиторские контрольные работы (АКР) - не предусмотрены*

Лекционные занятия должны быть направлены на ознакомление студентов с культурой и литературой современной Австрии. При подготовке к чтению лекции преподавателю рекомендуется использовать новейшие публикации по данной теме с целью обобщения и углубления знаний по лингвострановедению и культурологии.

В аудитории при чтении лекции необходимо обращаться к студентам с вопросами проблемного характера, с тем, чтобы проверить, насколько адекватно усваивается содержание лекции, дать возможность лучше осознать процессы современного общества в культурно - историческом аспекте.

В ходе обсуждений необходимо проверять понимание студентами содержания рекомендованной литературы и обращать их внимание на проблемные вопросы курса, активизируя как можно большее количество студентов. Рекомендуется привить студентам навык реферирования научной литературы. Работа на занятиях может проводиться как фронтально – опрос всей группы студентов, так и индивидуально – мини-доклады студентов по дополнительной оригинальной литературе.

При обсуждении теоретических проблем (например, по лексикологии – при обсуждении вопросов австрийского варианта и немецкого литературного варианта) на занятиях преподавателю необходимо добиваться от студентов умения пользоваться специальным понятийным и терминологическим аппаратом.

Цели и содержание дисциплины определяются Федеральным государственным стандартом и образовательной организацией. При подготовке к теоретическим занятиям должны быть использованы различные источники информации. Рекомендуемые критерии отбора используемой литературы:

- Актуальность. Необходимо постоянно проверять содержание, источники информации и учебные материалы на актуальность и достоверность.
- Доступность. Уровень сложности текста не должен превышать способности студентов.
- Уровень знаний иностранного языка. Стиль изложения материала, уровень иностранного языка не должны быть ни слишком простыми, ни слишком сложными.
- Разнообразие. Используемая литература должна быть подобрана таким образом, чтобы она содержала различные взгляды на одну и ту же проблему, а также освещала различные аспекты обсуждаемой темы. В ходе теоретических занятий рекомендуется давать пояснения по отдельным лингвистическим терминам и использовать сравнительный анализ, сопоставляя обсуждаемые вопросы с первым иностранным и

родным языком. Поскольку курс предполагает также практические занятия то преподавателю рекомендуется использовать активные формы и методы обучения, позволяющие студентам максимально участвовать в процессе обучения.

Основными видами практической деятельности являются: устное обсуждение тем, доклады-презентации, дискуссии, игры, задачи и т.д.

В ходе изучения дисциплины кроме основных учебных материалов рекомендуется использовать также дополнительные источники информации, российскую прессу, альбомы по искусству, немецкоязычную прессу, Интернет, художественную литературу на немецком и русском языке и др. При изучении данной дисциплины преподаватель немецкого языка должен также уделять большое внимание самостоятельной работе студентов.

В ходе всего курса необходимо проводить текущий контроль. Помимо контроля на занятиях, можно проводить контроль выложенных студентами ответов и мини-докладов на Образовательном портале.

#### Методические рекомендации для студентов

Дисциплина «Современная австрийская культура» охватывает основные аспекты современных культурных особенностей Австрии и тенденций развития в литературе.

Текущий контроль предусматривает посещение студентом занятий, участие в обсуждении материала, изучение основной и дополнительной литературы по тематике дисциплины, работу с поисковыми системами и словарями.

При самостоятельной подготовке к занятиям студентам следует обращать особое внимание на выполнение заданий на образовательном портале.

Успешной сдаче зачёта способствует регулярное посещение занятий, самостоятельное осмысление проблематики и тщательная подготовка к занятиям.

## Приложение 2

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

#### а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:

Код индикатора компетенции	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
	ПК-2	Способен применять в практике устной и письменной речи нормы современного иностранного языка

Код индикатора компетенции	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
ПК-2.1	<p>Решает лингвистические задачи, включающие понимание фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемых иностранных языков.</p>	<p>1. Работа с текстом:  <i>Прочитайте текст, выделите австрийские реалии. Сделайте устный контрольный перевод текста на немецкий язык. Попросите коллег оценить Ваш перевод.</i></p> <p>В прошлом году я совершила путешествие в Австрию. Это был не отпуск, я получила стипендию DAAD и должна была ехать в Вену на 3-х недельные летние курсы. Эта новость - побывать в Венском университете- вызвала у меня положительные чувства.</p> <p>Университет Вены известен во всем мире. Он и сегодня имеет большое значение. Программа курсов была отличной. Она включала различные упражнения: кроме упражнений по закреплению лексики еще упражнения на аудирование и чтение. Важно, что мы будем на занятиях говорить друг с другом на различные темы. Я очень хотела получить солидные и основательные знания по языку и углубить знания по страноведению.</p> <p>Перед путешествием я уладила все формальности: загранпаспорт и виза были у меня в порядке. Существует много возможностей путешествовать. Каждая имеет свои недостатки и свои преимущества. Самолет – самое быстрое средство передвижения, но цены на авиабилеты намного выше, чем на поезд. Итак, я выбрала железную дорогу. Удобно, комфортно, экономично и всегда можно легко завязать знакомства, попутчик в купе – самый лучший слушатель.</p> <p>Поездка не доставила хлопот. Поезда прибывали и отправлялись по-европейски без опозданий.</p> <p>В университете в первую очередь меня поразило современное оборудование. Нам преподавали кроме профессоров, получивших международное признание, также молодые преподаватели. Они использовали современные учебные пособия и</p>

Код индикатора компетенции	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>материалы. Учеба доставляла нам удовольствие. Особенно мне понравилась структура занятий по развитию и закреплению лексики. Мы учились пользоваться словарями и материалами из медиотеки.</p> <p>После моей поездки в Австрию я хорошо представляю себе повседневную жизнь австрийцев. Я пыталась получить непредвзятое представление о стране. Надеюсь, мне это удалось. Эта поездка побудила во мне желание еще больше заниматься немецким языком. Он сегодня в Европе очень востребован.</p> <p>Сейчас я вспоминаю моих новых зарубежных друзей, представляю себе новое путешествие и предвкушаю вкус венского шницеля (der Wiener Schnitzel) и бал в Венской Опере (der Wiener Opernball).</p>
ПК-2.2	<p>Осуществляет межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурного взаимодействия с опорой на лингвострановедческие знания.</p>	<p><i>Проектная работа:</i></p> <p>Проект № 1. Подготовьтесь к обсуждению телепрограмм ORF, используя представленную лексику. Какие передачи освещают австрийскую культуру, определите процент передач, посвященных музыке, живописи, литературе, архитектуре, национальной кухне. Порекомендуйте своему другу фильм/передачу.</p> <p>Wortschatz:</p> <p>Nachrichten, Dokumentarfilme, Fernsehfilme, Komödien, Kriminalfilme/Krimis, Reportagen, Spielfilme, Thriller, Zeichentrickfilme/ Comics; sich über das Fernsehprogramm informieren, dokumentieren, Fernsehzeitschrift, das Fernsehinterview, die Filmkritik; auf/ nach Aussage der Kritiker..., der Regisseur, der Filmemacher; annehmbar, belanglos (unbedeutend, nicht wichtig), hervorragend, schlecht, sehenswert, ungenießbar,</p>

Код индикатора компетенции	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>zwiespältig (двоякий, противоречивый), faszinierend, fasziniert, ein Meisterwerk von..., atemberaubend, der Atem stockt Dat., der Film offenbart eine große Emotionalität, den Zuschauer berühren, das Kino taugt nicht nur zur blanken Unterhaltung, das Kino ist eine große und begeisternde Kunst, den Film drehen, der Erfolg des Films liegt am Schauspieler.</p> <p><i>Проектная работа:</i></p> <p><i>Проект № 2.</i> Подготовьте информацию о сотрудничестве градообразующего предприятия ПАО «ММК» с австрийскими партнерами. Представьте ее в виде буклета.</p>

**б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

Зачет выставляется по итогам работы в семестре, активного участия в обсуждении тем, выступлениям с докладами и презентациями по темам. В случае невыполнения 40% объема работ зачет будет проведен по всем изученным темам в форме собеседования.